



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
23 November 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

**Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях**

Пятидесятая сессия

Женева, 15–17 февраля 2017 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

**Аннотированная предварительная повестка дня
пятидесятой сессии* **,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 ч. 00 м. в среду,
15 февраля 2017 года

-
- * По соображениям экономии делегатов просят приносить с собой на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела устойчивого транспорта ЕЭК ООН <http://www.unecsc.org/trans/main/sc3/wp3/wp3age.html>. В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).
- ** Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу <https://www2.unecsc.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=ejP6or>. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (+41 22 917 2432) или электронной почте (sc.3@unecsc.org). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.html>.

GE.16-20677 (R) 281116 281116



* 1 6 2 0 6 7 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Итоги шестидесятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.
4. Инфраструктура внутренних водных путей:
 - a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП);
 - b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»);
 - c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (пересмотренная резолюция № 49).
5. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
 - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24);
 - b) Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (пересмотренная резолюция № 22);
 - c) семинар по вопросам, касающимся правил и положений для внутреннего судоходства и судов типа «река–море»;
 - d) ремонт судов внутреннего плавания;
 - e) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61).
6. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходств.
7. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве:
 - a) итоги Недели РИС;
 - b) Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79);
 - c) Международный стандарт для извещений судоводителям (резолюция № 80).

8. Прогулочное плавание:
 - a) деятельность неофициальной группы экспертов-добровольцев по прогулочному плаванию;
 - b) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (резолюция № 40, четвертый пересмотренный вариант) и Руководящие принципы для резолюции № 40;
 - c) Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (резолюция № 52).
9. Развитие инфраструктуры внутренних водных путей и окружающая среда.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее Рабочая группа, или SC.3/WP.3), возможно, пожелает утвердить повестку дня своей пятидесятой сессии на основе предварительной повестки дня.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/99, неофициальный документ № 1 SC.3/WP.3 (2017 год)

2. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочей группе предлагается избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя для своих пятидесятой и пятьдесят первой сессий.

3. Итоги шестидесятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа будет проинформирована об основных решениях, принятых Рабочей группой по внутреннему водному транспорту (SC.3) на ее шестидесятой сессии, которая состоялась 2–4 ноября 2016 года.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/203

4. Инфраструктура внутренних водных путей

а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

Рабочая группа заслушает информацию секретариата о нынешнем состоянии Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП) и о ходе его осуществления. Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение проекта поправок к СМВП на основе проекта, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/1), и предложений государств-членов.

Документация

ECE/TRANS/120/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/1

б) Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»)

Рабочая группа будет проинформирована о подготовке печатного варианта третьего пересмотренного издания Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»).

Государствам-членам и другим заинтересованным сторонам предлагается сообщить о ходе реализации любых других проектов развития инфраструктуры внутреннего водного транспорта.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.3

с) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49)

В соответствии с решением сорок девятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/98, пункт 28) Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение вопроса о пересмотре Перечня важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49) на основе проекта, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/2), и предложений государств-членов.

В ходе пересмотра резолюции № 49 Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить предложение по определению приоритетности узких мест, подготовленное секретариатом в консультации с Европейской комиссией (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/3), с тем чтобы по возможности включить этот подход в резолюцию № 49.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/159/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/2,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/3

5. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

а) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24)

SC.3/WP.3 будет проинформирована об осуществлении Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) государствами-членами.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает принять к сведению представленную государствами-членами и речными комиссиями информацию по документу о статусе ЕПСВВП, а также вопросник по региональным и национальным особым требованиям (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/4).

В соответствии с решением шестидесятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) (ECE/TRANS/SC.3/203, пункт 54) Рабочая группа, возможно, решит, что следующее совещание Неофициальной группы экспертов по ЕПСВВП состоится в июне 2017 года и будет приурочено к ее пятьдесят первой сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5, ECE/TRANS/SC.3/2015/7,
ECE/TRANS/SC.3/2016/17, ECE/TRANS/SC.3/2017/4,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/96, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/14,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/4

b) Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (пересмотренная резолюция № 22)

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить проект предложения о пересмотре правил «Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП)» (пересмотренная резолюция № 22), подготовленный секретариатом на основе указаний SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/203, пункт 63). Напоминается, что SC.3 решила объединить резолюцию № 59 и СИГВВП в единый документ под названием «СИГВВП». SC.3/WP.3, возможно, даст также дальнейшие указания секретариату для подготовки третьего пересмотренного издания СИГВВП.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/108/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/5,
ECE/TRANS/SC.3/2016/9

c) Семинар по вопросам, касающимся правил и положений для внутреннего судоходства и судов типа «река–море»

В соответствии с решением шестидесятой сессии SC.3 Рабочей группе предлагается продолжить обмен информацией о нынешних изменениях в национальных требованиях для судов внутреннего плавания на семинаре по вопросам, касающимся правил и положений для внутреннего судоходства и судов типа «река–море». Государствам-членам, речным комиссиям и другим заинтересованным сторонам предлагается обмениваться информацией о передовой практике постройки, обслуживания, эксплуатации и ремонта судов, текущих событиях и проблемах, а также мнениями о том, как содействовать развитию этого сектора.

d) Ремонт судов внутреннего плавания

Рабочая группа, возможно, рассмотрит предложение о ремонте судов внутреннего плавания (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/6). SC.3/WP.3, возможно, пожелает начать обсуждение этого вопроса и включить его в повестку дня своей следующей сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/6

e) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)

Рабочая группа будет проинформирована о принятии SC.3 резолюции № 86 по внесению поправок в резолюцию № 61, с которой можно ознакомиться на веб-странице SC.3¹ (ECE/TRANS/SC.3/203, пункт 65).

В соответствии с решением шестидесятой сессии SC.3 (ECE/TRANS/SC.3/203, пункты 67–68) Рабочая группа, возможно, пожелает начать работу по гармонизации технических предписаний для судов внутреннего плавания в резолюции № 61 с Европейским стандартом, устанавливающей технические требования для судов внутреннего плавания (стандарт ES-TRIN). Для облегчения этой работы, а также подготовки стандарта ES-TRIN на русском языке SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть сравнительный анализ этих двух

¹ <http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3res.html>.

документов, составленный секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/7), и принять соответствующее решение.

Рабочая группа, возможно, пожелает также приступить к обсуждению вопроса о согласовании приложения к резолюции № 61 с главой 30 «Специальные положения, применимые к судам, оборудованным двигательными и вспомогательными системами, работающими на топливе с температурой вспышки не выше 55 °С» и добавлением 8 «Специальные положения, применимые к судам, работающим на топливе с температурой вспышки не выше 55 °С» стандарта ES-TRIN, которые воспроизведены в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/8.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о том, каким образом содействовать работе Группы экспертов-добровольцев по резолюции № 61.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1 и Amend.1-4, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/7, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/8

6. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве

Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы в области профессиональной подготовки и профессиональных требований во внутреннем судоходстве, включая последние изменения в рамках Рабочей группы по вопросам профессиональной квалификации Европейского комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ) в деле разработки стандартов, касающихся проведения практических экзаменов экипажей судов внутреннего плавания и квалификации экипажей, стандартов для тренажеров и стандартов в отношении минимальных медицинских требований, а также о ходе подготовки директивы ЕС о признании профессиональных требований во внутреннем судоходстве и связанных с этим вопросах.

7. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве

а) Итоги Недели РИС

Рабочая группа будет проинформирована об основных решениях, принятых международными группами экспертов в ходе Недели РИС, состоявшейся в Хасселте (Бельгия) 21–25 ноября 2016 года.

б) Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79)

Рабочая группа будет проинформирована о нынешнем состоянии и возможном обновлении Рекомендаций, касающихся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резо-

люция № 48), Международного стандарта для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международного стандарта для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79) по итогам Недели РИС.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1,
ECE/TRANS/SC.3/198, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/17

с) Международный стандарт для извещений судоводителям (резолюция № 80)

Напоминается, что SC.3/WP.3 одобрила пересмотренную резолюцию № 80 на своей сорок восьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/96, пункт 43), но решила отложить окончательное принятие этого документа. SC.3/WP.3 будет проинформирована о процессе принятия соответствующих директивы/регламента ЕС.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/199, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/6/Rev.1

8. Прогулочное плавание

а) Деятельность неофициальной группы экспертов-добровольцев по прогулочному плаванию

Напоминается, что SC.3 решила учредить неофициальную группу экспертов-добровольцев по вопросам прогулочного плавания. Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы по этому вопросу.

б) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (резолюция № 40, четвертый пересмотренный вариант) и Руководящие принципы для резолюции № 40

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить последующую деятельность по итогам рабочего совещания по вопросам прогулочного плавания и водного туризма, состоявшегося в ходе шестидесятой сессии SC.3. Государства-члены, возможно, пожелают обменяться информацией о любых новых изменениях в связи с осуществлением резолюции № 40, а также передать свои национальные образцы международного удостоверения на право управления прогулочным судном, которые будут загружены в базу данных SC.3.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4 и Amend.1

с) Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложение о внесении поправок в карту Европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям, изложенных в ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/9.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/164/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/9

9. Развитие инфраструктуры внутренних водных путей и окружающая среда

Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы Группы экспертов по последствиям изменения климата для транспортных сетей и узлов и адаптации к ним (WP.5/GE.3).

10. Прочие вопросы

На момент составления настоящей повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

11. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит решения, принятые на ее пятидесятой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

III. Предварительное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Мероприятия</i>
Среда, 15 февраля 2017 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Пункты 1–3 повестки дня
	15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункты 4–5 повестки дня
Четверг, 16 февраля 2017 года	9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Пункты 6–8 повестки дня
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 9–11 повестки дня
Пятница, 17 февраля 2017 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Утверждение доклада
